

# Informe del avance en Haití

Enero-diciembre de 2011

[www.oxfam.org](http://www.oxfam.org)



# Tabla de Contenido

Prólogo	4
Introducción	5
1. Suministro de agua potable y saneamiento	9
2. Desarrollo económico y creación de empleo	18
3. Reconstrucción de las comunidades	24
4. La necesidad de protección	28
5. El enfoque de trabajo en alianzas a largo plazo	31
6. Financiación	34
7. El futuro	37

Fotografía de portada: Oxfam trabaja con la organización comunitaria OFAMOLA (Oganizasyon Fanm Mon Laza) para ofrecer un programa de gestión de residuos en Delmas. Esto implica convencer a los habitantes de los distintos barrios para que no tiren la basura a la calle y para que participen en un programa de recogida de basura, por el que pagan una cuota. Estos barrenderos también reciben un pequeño pago por barrer las calles.

Todas las fotos en este informe han sido tomadas por **Jane Beesley**, al contrario, se especifica.

## Acrónimos

CAMEP	Central Autónoma Metropolitana de Agua Potable
DINEPA	Dirección Nacional de Abastecimiento de Agua y Saneamiento
RRD	Reducción del riesgo de desastres
DWR	Disaster Waste Recovery
GoH	Gobierno de Haití
IOM	Organización Internacional para las Migraciones
ONG	Organización No Gubernamental
OING	Organización Internacional No Gubernamental
OCAH	Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios
SRO	Solución de rehidratación oral
PHP	Promoción de la salud pública
SMCRS	Autoridad Metropolitana de Recolección de Desechos Sólidos
WASH	Agua, saneamiento e higiene



## Prólogo

Han transcurrido dos años desde que el mayor terremoto en Haití de los últimos 200 años asolara la ciudad capital de Puerto Príncipe y el área metropolitana que la rodea. En cuestión de unos pocos y violentos minutos, la ciudad quedó devastada. Hubo más de 220.000 muertos, 300.000 heridos y 1,5 millones de personas que perdieron sus hogares. Al terremoto le siguió, ese mismo año, un brote de cólera y posteriormente el huracán Tomás, que empeoraron las ya de por sí graves condiciones.

En junio de 2010, el número de personas desplazadas y alojadas en campamentos se había reducido a 1,3 millones. A finales de 2011, unas 520.000 personas siguen viviendo en 758 campamentos temporales. Los edificios derrumbados todavía son patentes, pero se están retirando muchos escombros de las calles, permitiendo así el lento proceso de reconstrucción de la capital haitiana. Si bien esto es alentador, cientos de miles de personas aún viven sin tener siquiera acceso a los servicios sociales más básicos.

Oxfam lleva trabajando en Haití desde hace más de 30 años, no solo en emergencias, sino también con las comunidades y organizaciones locales para encontrar soluciones a largo plazo para la pobreza endémica a la que se enfrentan las personas cada día.

Oxfam se mantendrá alerta ante la amenaza del cólera y de futuras emergencias, e intervendrá con un equipo de respuesta rápida cuando sea necesario. Pero ahora, a finales de 2011, nuestro foco de atención ha pasado de las necesidades humanitarias inmediatas al desarrollo a largo plazo. Estamos colaborando con organizaciones haitianas para fortalecer la sociedad civil y así ayudar a reconstruir un nuevo Haití.

La tarea que tiene por delante el nuevo Gobierno del presidente Martelly es enorme, pero existe un inmenso potencial para un futuro mejor en el que los ministerios, con los fondos prometidos por la comunidad internacional de donantes, puedan comenzar a realizar mayores progresos en cuanto a la reconstrucción de viviendas, la creación de empleo y la mejora de las escuelas y de la asistencia sanitaria. Oxfam trabajará con el Gobierno de Haití, ofreciéndole nuestra experiencia de trabajo a nivel comunitario básico y ayudando a las comunidades para que aprovechen las oportunidades en la toma de decisiones.

Este informe se ha escrito para mostrar lo que Oxfam ha logrado durante este último y difícil año. A pesar de que se trata aún, en muchos aspectos, de una situación humanitaria, también estamos trabajando en innovadores programas a largo plazo –mediante colaboraciones nuevas y existentes con organizaciones locales– para contribuir con el esfuerzo de reconstrucción en general.

Gracias por vuestro apoyo constante.

**Ariane Arpa**  
Directora ejecutiva de Intermón Oxfam

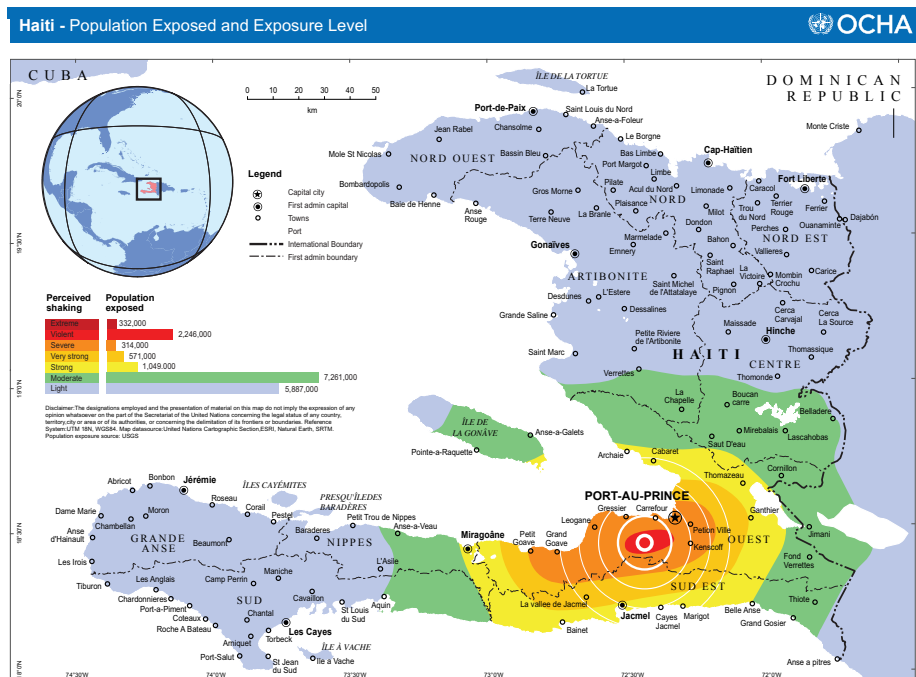
# Introducción

Antes del impacto del terremoto el 12 de enero de 2010, Haití ya era uno de los países más pobres del mundo. En Puerto Príncipe, el 86 por ciento <sup>(i)</sup> de los dos millones de habitantes vivía en barrios marginales densamente poblados con escaso acceso a agua potable y a instalaciones de saneamiento. La magnitud del desastre, combinada con la pobreza y la falta de infraestructuras ya existentes, hicieron que la operación de socorro fuera uno de los mayores retos a los que Oxfam se ha enfrentado hasta ahora.

El terremoto provocó más de 220.000 muertes y más de 300.000 heridos. Dejó a 1,5 millones <sup>(ii)</sup> de personas sin hogar y buscando seguridad en espacios abiertos. Estas áreas pronto se convirtieron en campamentos temporales para desplazados internos y pasaron a ser el emplazamiento de gran parte de la respuesta humanitaria de Oxfam. En 2010, Oxfam llegó a más de 500.000 personas a través de su programa de respuesta al terremoto, y a 700.000 personas con actividades para la prevención del cólera. Asimismo, en 2011, a medida que la ayuda de emergencia se ha ido convirtiendo en reconstrucción, el trabajo de Oxfam ha beneficiado a unas 532.000 personas más, tanto en los campamentos como según se reincorporaban de nuevo a la vida en las comunidades.

Dos años después del terremoto, 520.000 personas <sup>(iii)</sup> aún viven en campamentos temporales. Esta cifra representa una reducción, pero no significa que las personas tengan mejores condiciones de vida. Para muchas de ellas, la carencia generalizada de servicios básicos, entre ellos sistemas de agua potable y letrinas que funcionen correctamente, representa un gran peligro para su salud, con la amenaza constante de enfermedades transmitidas por el agua, tales como el cólera. La falta de empleo remunerado y el subempleo son también cuestiones críticas: en torno a tres de cada cinco personas <sup>(iv)</sup> en Puerto Príncipe sobreviven con una economía de subsistencia, donde hacen lo que pueden para ganar lo suficiente y cubrir así sus necesidades más básicas.

La población expuesta y el nivel de exposición el 14 de enero de 2010. Mapa de la Oficina para la Coordinación de Asuntos Humanitarios de Naciones Unidas



## La respuesta de Oxfam

El enfoque de Oxfam en 2011 ha evolucionado en consonancia con la cambiante situación humanitaria, que ha experimentado una constante salida de personas de los campamentos temporales hacia emplazamientos más estables en barrios urbanos pobres y zonas rurales periféricas. Los informes más recientes indican que 40.000 personas al mes <sup>(v)</sup> están saliendo de los campamentos, algunas voluntariamente y otras desalojadas a la fuerza. Esto significa que Oxfam ha tenido que seguir facilitando agua y saneamiento de emergencia y realizando actividades de promoción de salud pública (WASH), pero en un nuevo contexto de trabajo con las comunidades y organizaciones locales para encontrar soluciones más a largo plazo.

El otro aspecto fundamental del trabajo de Oxfam en los dos últimos años (ya iniciado antes del terremoto) ha sido ayudar a las pequeñas empresas a prosperar tanto en la ciudad como en el campo. Oxfam se refiere a esta área de trabajo como “reconstrucción de los medios de vida”. Esto abarca desde otorgar una pequeña donación en efectivo a una familia pobre en un campamento de desplazados internos, hasta destinar una mayor inversión para que una pequeña empresa pueda ponerse en marcha o pueda contratar nuevo personal.

**En 2011, Oxfam llegó a 532.000 personas beneficiarias en las siguientes áreas de trabajo:**

Sector	Personas beneficiarias por sector
Agua, saneamiento y promoción de la salud pública	518.000
Alimentos de emergencia y medios de vida	5.000
Buen gobierno y protección	9.000
<b>Total</b>	<b>532.000</b>

## Los fondos en 2011

Tal y como se señaló en el informe sobre los progresos realizados durante el primer año, Oxfam recaudó aproximadamente 98 millones de dólares para su programa de tres años en respuesta al terremoto. En 2011 se recaudaron otros 8 millones de dólares, con lo que el total de ingresos recaudados aumentó a 106 millones de dólares. Para finales de 2011, Oxfam habrá empleado aproximadamente 96 millones de dólares. Estos fondos se han utilizado para satisfacer las necesidades básicas de los supervivientes del terremoto y para implementar soluciones más duraderas en la lucha contra la pobreza. Los restantes 10 millones de dólares se utilizarán en 2012 para continuar con los programas de WASH y de medios de vida de Oxfam, trabajando a través de organizaciones socias y de grupos comunitarios para seguir apoyando los esfuerzos de reconstrucción.

Oxfam ha recaudado fondos adicionales (a los que no se hace referencia en este informe) para responder al grave brote de cólera en Haití con programas de agua, saneamiento y salud pública implementados en 2010-2011 con el fin de evitar la propagación de la enfermedad.

## Contenido del informe

El tema principal de este informe es la transición del programa en Haití, enmarcada dentro de un contexto de continua necesidad humanitaria, con más de medio millón de personas aún gravemente afectadas dos años después. Los capítulos siguientes tratan del trabajo de Oxfam en las siguientes áreas:

- suministro de agua potable e instalaciones de saneamiento;
- desarrollo económico y creación de empleo;
- reconstrucción de las comunidades;
- la necesidad de protección;
- un enfoque de trabajo en alianzas a largo plazo.

El objetivo de este informe es rendir cuentas a las personas, los gobiernos y otras instituciones que tan generosamente han hecho aportaciones al Fondo para el Terremoto, así como a las organizaciones socias, a los aliados, al personal y a los voluntarios.

En todo el informe, cuando decimos “Oxfam” nos referimos a la confederación de Oxfam en su conjunto y a los afiliados de Oxfam que están llevando a cabo programas sobre el terreno en Haití (por ejemplo: Oxfam GB, Intermón Oxfam, Oxfam Quebec y Oxfam América) y a través de socios locales.

La moneda haitiana es el gourde y un dólar estadounidense equivale aproximadamente a 40 gourdes.

Superior izquierda: Eloge Maurine vende agua en su quiosco del campamento Jerusalén. Los residentes compran cubos de agua dulce y el dinero se utiliza para garantizar que el comité de agua tenga fondos suficientes para pagar el transporte regular de agua para el campamento.

Superior derecha: "Esta área está muy aislada. Nadie vino aquí hasta que lo hizo Oxfam", dice Joseph Gilbert, del campamento Jerusalén.



## Estudio de caso 1

### Un gran alivio para todas las personas que viven aquí

Joseph Gilbert, presidente del comité de agua del campamento Jerusalén, un campamento que da alojamiento a 180 familias en una remota montaña en Carrefour Feuilles, comenta: "Oxfam vino aquí en febrero de 2010. Solíamos bajar una colina muy empinada para recoger agua y luego teníamos que volver a subirla cargando con ella. Cuando Oxfam llegó, lo organizó todo para que un camión cisterna viniera todos los días a llenar un depósito de agua. Cuando esto ocurrió, las personas podían recoger agua en cualquier momento, y solo les llevaba entre cinco y diez minutos"

En 2011, Oxfam comenzó a reducir paulatinamente sus actividades directas en campamentos de desplazados internos para pasar a centrarse en la realización de iniciativas más a largo plazo con las comunidades de vecinos. Oxfam ha transferido todo su trabajo a los comités de agua de los campamentos y a las autoridades locales.

Oxfam realizó reuniones con los residentes de los campamentos para explicarles el porqué y firmó los documentos oficiales con la oficina del alcalde para delegar la responsabilidad de manera oficial. Las instalaciones de agua y saneamiento se dejaron en buen estado de funcionamiento, con letrinas excavadas y limpias y con un nuevo sistema de drenaje instalado cerca de las zonas de baño para evitar la propagación de enfermedades. Oxfam también distribuyó kits de limpieza, paquetes para el tratamiento de aguas, cubos y jabón a las personas residentes.

Thermeus Leon, otro miembro del comité de agua, comenta: "Aquí todo el mundo va a tener que aprender a gestionar. Las cosas han funcionado bien hasta ahora y esperamos que todo salga bien. Oxfam nos ha aportado mucho, y ahora nos toca estar a la altura de lo que se espera de nosotros".



# 1. Suministro de agua potable y saneamiento

**A medida que Oxfam ha ido reduciendo sus actividades en los campamentos temporales, su atención se ha centrado en llevar a cabo iniciativas a largo plazo en barrios urbanos pobres y en zonas rurales fuera de Puerto Príncipe, donde se han establecido servicios más permanentes de agua, saneamiento y salud pública. Oxfam ha trabajado con organizaciones socias locales para identificar a las mujeres y a las personas más vulnerables como principales destinatarios**

## El contexto

Antes del terremoto, solo el 30 por ciento de la población de Puerto Príncipe tenía acceso regular a agua potable y poco más del 50 por ciento tenía acceso a saneamiento.<sup>(vi)</sup> Esta situación se vio agravada por el terremoto que causó daños generalizados a la infraestructura de los ya limitados sistemas de alcantarillado y de agua, exponiendo a la gente a un mayor riesgo de contaminación y a enfermedades como el cólera. En 2010, aproximadamente 1,5 millones de personas vivían en los 1.555 campamentos temporales de la ciudad, cifras que en julio de 2011 habían descendido a un poco menos de 600.000 personas en 894 sitios<sup>(vii)</sup>; las últimas cifras de seguimiento indican una reducción adicional en el número de desplazados internos (520.000) y de campamentos (758).<sup>(viii)</sup>

## La respuesta de Oxfam en los campamentos

Aunque las instalaciones proporcionadas por Oxfam y otras organizaciones internacionales no gubernamentales (OING) han hecho que los campamentos fueran lugares más seguros en los que vivir, la intención no era que fueran una solución permanente. El imperativo de terminar las instalaciones de agua y saneamiento y de reducir paulatinamente sus actividades directas para mediados de 2011 estaba implícito en el plan operativo de tres años de Oxfam.

En 2011, Oxfam ha trabajado en 113 campamentos, llegando a más de 500.000 beneficiarios con las actividades de WASH: ha facilitado sistemas de agua potable, ha construido letrinas y ha trabajado con las personas residentes mediante la promoción de la salud pública y la limpieza de los campamentos. A medida que las tareas de emergencia se han ido convirtiendo en tareas de reconstrucción, Oxfam ha empezado a reducir paulatinamente las actividades directas en los campamentos. A finales de 2011, se había cerrado el trabajo en todos los campamentos excepto en dos, Corail y Golf, que eran particularmente complejos debido a sus grandes poblaciones.

Oxfam a fourni aux nouveaux Comités de l'eau des camps la formation et les outils Oxfam ha proporcionado formación y herramientas a los comités de agua creados recientemente para que pudieran mantener los sistemas de agua y gestionar las relaciones con las empresas de camiones cisterna. En la actualidad, los comités compran el agua directamente a los proveedores y han creado quioscos en los campamentos para vender agua potable a 0,12 dólares (5 gourdes) por garrafa o cubo de un galón (aprox 3,78 litros). Antes del terremoto, los habitantes de Puerto Príncipe pagaban el cubo de agua a un precio similar, y pasar de ofrecer agua gratis en los campamentos a tener que pagarla no ha dado lugar a una disminución significativa del consumo. Una encuesta reciente de Oxfam solo ha detectado una pequeña disminución en la cantidad de agua que una persona usa por día (de 17 litros a 15 litros por persona y día). El hecho de cobrar por el agua en los campamentos también es útil como medio para alentar a las personas a que piensen en el futuro – y en una vida fuera de los campamentos – en un emplazamiento más estable.

Este quiosco de agua ha sido creado por una ONG local haitiana en Delmas, Puerto Príncipe, con el apoyo de Oxfam y de la CAMEP. Fotografía: Kateryna Perus/Oxfam



Antes de reducir paulatinamente sus actividades en los campamentos era importante garantizar que los sistemas de agua y los equipos funcionaran de forma eficaz. Oxfam también ha realizado nuevas perforaciones, ha mejorado los pozos y ha vaciado y reparado letrinas. En Cité aux Caves (Delmas) y en Golf Camp (Pétionville), Oxfam ha construido 13 quioscos de agua nuevos para permitir que las personas que vivían en los campamentos o cerca de ellos –unas 63.000 personas– pudieran comprar agua. En la actualidad, los comités de agua trabajan directamente con la DINEPA y la CAMEP –las dos principales autoridades de agua de Puerto Príncipe– para garantizar que las actividades de agua, saneamiento y salud pública, llevadas a cabo anteriormente por Oxfam, se sigan realizando.

**Ejemplos de actividades de WASH de Oxfam durante el año 2011:**

- En **Puerto Príncipe** y en la ciudad de **Léogâne**, Oxfam ha construido 653 cubículos de baño y 256 puntos para lavarse las manos (tanques de agua potable colocados cerca de áreas transitadas, tales como escuelas).
- Oxfam ha distribuido 3.564 filtros de cerámica portátiles para los habitantes de **Léogâne** y **Delmas**, para garantizar el acceso a agua potable para más de 19.000 beneficiarios y beneficiarias. Oxfam también ha difundido mensajes sobre prácticas sanitarias seguras mediante 3.500 folletos y ha hablado directamente con 1.862 familias (9.000 personas).
- Los ingenieros e ingenieras de Oxfam han rehabilitado 13 bombas de agua y han realizado 14 nuevas perforaciones en **Petit-Goâve**, **Grand-Goâve** y **Gressier** (tres zonas costeras que todavía carecen de servicios básicos) y en la ciudad de **Léogâne**.
- Oxfam ha construido 3.563 letrinas en 2011, principalmente en los campamentos. De estas, 1.165 eran letrinas familiares, destinadas a garantizar un mayor grado de intimidad y limpieza. Entre cuatro y cinco familias eran propietarias de una letrina y se encargaban de su mantenimiento.
- En **Croix-des-Bouquets**, Oxfam ha construido 150 letrinas "EcoSan", un tipo de letrina elevada de hoyo seco mejorada que, a lo largo de 8-12 meses, convierte el contenido en compost seguro. Estas letrinas son fáciles de limpiar y actualmente responden a las necesidades de 2.250 personas.
- En **Martissant**, se han creado comités de higiene en diez escuelas, que agrupan a 4.400 estudiantes y profesores. Los niños y las niñas aprenden prácticas sanitarias seguras y pueden compartir estos conocimientos con sus familias.
- Oxfam ha realizado una extensa campaña de promoción de la salud pública en los campamentos, en la que los promotores de salud han llevado a cabo más de 40.000 visitas tienda a tienda para que las personas comprendan en qué consiste una buena higiene y cómo evitar la propagación de enfermedades. En total, los promotores de salud han beneficiado a más de 95.000 personas con sus campañas de concienciación en los campamentos y en las comunidades. Oxfam ha formado a otras 106 organizaciones locales de la sociedad civil para que lleven a cabo campañas educativas de promoción de la salud pública en **Puerto Príncipe**, **Petit-Goâve**, **Grand-Goâve** y **Gressier**. En **Delmas**, 2.150 niños y niñas han recibido formación en las escuelas sobre buenas prácticas de higiene.
- En **Corail**, uno de los mayores campamentos de desplazados internos de Puerto Príncipe, Oxfam ha instalado 1,6 km de tuberías subterráneas nuevas para llevar agua potable a 9.680 personas. Se han construido trece quioscos, que también se han conectado al acueducto y que disponen de medidores de agua y grifos empotrados. Un sistema de bombeo de agua, con un generador y un tanque de combustible, garantiza un flujo regular. La gestión y el funcionamiento del sistema se han negociado con la DINEPA y se ha formado a los comités de agua para que manejen los quioscos y para que paguen a la DINEPA, en lugar de a Oxfam, por el uso del agua.
- Oxfam ha instalado un pozo, bombas, tuberías y un tanque de agua para proporcionar agua a tres quioscos en el campamento **Santo 17**, llegando a 2.000 habitantes. Oxfam ha sustituido un generador que alimenta el sistema por paneles solares para reducir los gastos de combustible. Los ahorros que el comité de agua consiga gracias a este generador podrán utilizarse para el mantenimiento de otras instalaciones, tales como letrinas, zonas de baño, y para la recogida de residuos sólidos.

- En el departamento norte de **Artibonite**, Oxfam ha reparado 160 pozos y ha construido 1 km de canales de agua en **Dessources** y **Grande Rivière** que, al igual que gran parte de Haití, carecen de un sistema municipal de agua.
- En todas las situaciones de emergencia, las OING cooperan y comparten sus conocimientos mediante la formación de grupos sectoriales o *clusters*. Oxfam ha codirigido el grupo sectorial nacional de coordinación de WASH de las Naciones Unidas, para garantizar que las ONG y los organismos gubernamentales llevaran a cabo reuniones organizadas de forma regular y compartieran sus planes.
- Oxfam ha trabajado con los medios de comunicación haitianos para informar a las personas residentes de los campamentos acerca de sus planes de reducir paulatinamente sus actividades. Se llevó a los periodistas locales a los campamentos para que pudieran ver los sistemas de agua y saneamiento que se habían puesto en marcha y para que entrevistaran a los miembros del personal de Oxfam y a los residentes de los campamentos para que les explicaran el proceso de transición.



La cara sonriente de « Freche Lokal », una empresa de distribución de agua entre las numerosas de Puerto-Príncipe, grandes y pequeñas.  
Photo: Kateryna Perus

Esline Belcombe tiene 25 años. Vive en el campamento Corail con su hija de dos años, su madre y un sobrino. Su esposo falleció en el terremoto. Esline es presidenta de uno de los muchos comités de agua de Corail, un gran campamento de 20.000 personas. Ha recibido formación de Oxfam para gestionar las instalaciones de agua y saneamiento.



## Estudio de caso 2

### Ahora es nuestra comunidad

Esline comenta: “Hemos creado un comité de agua en mayo de este año. Somos responsables de comprar el agua (al proveedor) y de asegurarnos de que las personas sepan cómo usar los quioscos que ahora tenemos en el campamento donde pueden comprar agua para beber. Las personas pagan cinco gourdes (unos 0,12 dólares) por un cubo (un galón). Algunas se han quejado de que el precio es demasiado alto, pero creemos que es justo. Pagamos 2.000 gourdes (50 dólares) por 3.000 galones de agua”.

Esline prosigue: “El dinero que obtenemos por el agua va a una cuenta bancaria y el comité utiliza ese dinero para comprar el agua a la empresa de transporte. Luego, esta se almacena en un depósito de agua que alimenta a los quioscos. Tenemos un beneficio de hasta 100 gourdes (2,60 dólares) cada cuatro días. Este beneficio se utiliza luego para comprar las cosas que necesitamos, como el pegamento para reparar el depósito”.

“Queremos generar beneficios suficientes para pagar a una empresa para que venga a retirar toda la basura de nuestro campamento. Este servicio cuesta 89.000 gourdes (unos 2.200 dólares) al mes. Todavía no lo hemos logrado, pero estamos haciendo todo lo posible para conseguir que las personas no tiren la basura fuera. Les damos bolsas para que la depositen allí y estamos planeando comprar algunas carretillas y organizar algunas jornadas de limpieza”.

“Una persona que viniera de fuera no tendría el mismo interés que nosotros en gestionar estos asuntos. Queremos plantar árboles. Queremos crear nuestra propia empresa para recoger y eliminar la basura, y luego contratar a jóvenes que no puedan encontrar trabajo. Si pudiéramos hacer crecer este negocio, podríamos obtener más contratos para eliminar los residuos en otros sitios. Ahora esta es nuestra comunidad y debemos ser responsables. Me siento feliz y orgullosa de participar en este trabajo, a pesar de las dificultades que tenemos aquí”.

## Instalaciones de WASH más permanentes

Con el fin de que las personas puedan salir de los campamentos y regresar sanas y salvas a sus comunidades, para Oxfam era esencial empezar a mejorar las instalaciones de WASH en barrios urbanos pobres y en zonas rurales periféricas.

El enfoque de Oxfam consiste en establecer relaciones con organizaciones locales, que son las más capacitadas para indicar dónde viven las personas con mayores necesidades y dónde sería más conveniente situar perforaciones y letrinas y otras instalaciones de saneamiento permanentes. Es esencial que las personas beneficiarias participen desde el comienzo en este proceso, puesto que son las responsables de mantener esas instalaciones una vez que Oxfam se haya ido.

Oxfam les proporciona formación técnica y de gestión a las organizaciones locales, y da prioridad a las necesidades de las mujeres, de las niñas y de las poblaciones más vulnerables al hacerlas participar en los debates al comienzo de todos los proyectos para diseñar instalaciones de saneamiento.

Oxfam travaille avec son partenaire Viva Rio pour construire six unités de « biodigesteurs » à Cité l'Éternel. Chacune des unités comporte sept latrines et chacune de ces latrines « appartient » à six familles, qui en assurent la propreté et veillent par ailleurs au bon fonctionnement des stations de lavage des mains situées à proximité.



### Estudio de caso 3

#### Letrinas familiares permanentes

Homeus Jean Renel, presidente del comité de Agua en Cité l'Éternel (una zona muy pobre donde las viviendas son muy precarias) comenta: “Somos el puente entre la población y Oxfam. Trabajamos con Oxfam para garantizar que las personas puedan tener agua potable y letrinas, y con las organizaciones locales para hacer que la comunidad participe en el proyecto”. *(continuado)*

Oxfam trabaja con su socio, Viva Río, para construir seis unidades “biodigestoras” en Cité L’Eternel. Cada unidad consta de siete letrinas, y cada una de ellas es “propiedad” de seis familias que las mantienen limpias y que también se responsabilizan de que los puntos más cercanos para lavarse las manos funcionen de forma eficaz.



### Estudio de caso 3 *(continuado)*

Se identificaron 40 familias (2.000 personas) como beneficiarias de los nuevos bloques de letrinas. Estas familias deberán responsabilizarse de mantener las letrinas limpias y de eliminar los residuos a largo plazo (cada dos años). Las letrinas están construidas por encima del suelo, con escalones y una rampa para facilitar el acceso a personas minusválidas y de edad avanzada. También se están construyendo cerca puntos para lavarse las manos (bidones de estaño que se llenan de agua de lluvia).

Jean Renel continúa: “Cuando Oxfam se marche, nosotros asumiremos la responsabilidad de las letrinas. Cada familia se responsabilizará de la limpieza diaria y pagará 35 gourdes (0,80 dólares) al mes para que empresas profesionales eliminen los residuos de las letrinas cada dos años”.

Oxfam ha conseguido una licencia de una ONG internacional, Viva Río, para fabricar seis “biodigestores” en Cité l’Eternel. Cada biodigestor contiene siete letrinas y pueden utilizarlo entre 35 y 40 familias (hasta 2.000 personas). Estos biodigestores transforman los desechos humanos en un fertilizante líquido rico en nutrientes, que puede utilizarse en pequeñas parcelas agrícolas. El gas metano es un subproducto que puede recogerse y ser utilizado por la comunidad o venderse como fuente renovable de energía eléctrica y calor. Los trabajos se finalizaron en el mes de diciembre y Viva Río supervisará el uso de estas letrinas polivalentes durante los próximos dos años.

Lajoie Lesline, su esposo y sus tres hijas son beneficiarios de una de las letrinas. Lajoie comenta: “Si tienes algo bueno, quieres cuidarlo. Estas letrinas permitirán que la gente deje de ir a la playa, así que todo será más limpio, y se reducirá el riesgo de que las personas caigan enfermas”.

## El futuro

La transición del programa de WASH de Oxfam desde los campamentos al suministro centrado en las comunidades se ha completado (a excepción de dos campamentos) a finales de 2011. La reducción paulatina de las actividades directas se ha llevado a cabo según lo planificado; sin embargo, en algunos casos, Oxfam ha tenido que invertir más tiempo con los comités de agua para que estos se sintieran capaces de gestionar las actividades en el campamento junto a los departamentos del Gobierno nacional.

Oxfam continuará mejorando la calidad técnica de sus programas de WASH en las comunidades en las que sea posible llevar a cabo instalaciones más permanentes. Y lo hará compartiendo su experiencia con organismos gubernamentales, tales como la DINEPA, fortaleciendo las capacidades de las organizaciones locales para que se ocupen de las instalaciones una vez montadas, así como garantizando que las instalaciones se supervisen regularmente.

Oxfam se mantendrá al tanto de las nuevas tendencias en las tecnologías de bajo coste y establecerá relaciones con nuevos socios, tales como universidades, para ponerlas a prueba. En 2012, Oxfam también prevé una mayor colaboración con las comunidades para abordar las necesidades de saneamiento –construcción de letrinas permanentes adecuadas y eliminación de residuos sólidos– en zonas de Puerto Príncipe y alrededores, donde no existen sistemas de alcantarillado. Oxfam tiene la intención de integrar sus actividades de WASH con sus programas de reducción del riesgo de desastres (RRD) para ayudar a las comunidades a prepararse ante futuras catástrofes.

Oxfam también colaborará estrechamente con organizaciones socias para garantizar que se tengan en cuenta los derechos y los intereses de las mujeres, los niños y las niñas, las personas de edad avanzada y las minusválidas en el marco de las actividades de agua, saneamiento y promoción de la salud pública. Esto implicará una mayor integración e intercambio de conocimientos entre el personal y las organizaciones socias.

## La prevención del cólera

Desde el primer brote de cólera en octubre de 2010, se ha informado de casi 440.000 casos de la enfermedad, con más de 6.700 fallecimientos hasta la fecha <sup>(x)</sup>. La propagación del cólera representa una grave amenaza, pero se puede prevenir fácilmente si las personas tienen acceso a agua potable y a un sistema de alcantarillado que funcione adecuadamente. Una vez contraído, el cólera es relativamente fácil de tratar con solución de rehidratación oral (SRO), pero es necesario que las personas sepan cómo detectar los síntomas y buscar ayuda. Oxfam está llevando a cabo campañas de salud pública en los campamentos y en las comunidades para informar a las personas sobre prácticas de higiene seguras y para garantizar un seguimiento periódico de la calidad del agua. Esta es una de las mejores maneras de ayudar a reducir el riesgo de contraer la enfermedad. Oxfam también proporciona sobres de solución de rehidratación oral a las personas que presenten síntomas a modo de primeros auxilios, hasta que puedan obtener un tratamiento más intensivo.

Para mitigar la amenaza de un brote aún más grave en 2011, Oxfam ha realizado nuevas e intensas campañas de salud pública y ha mantenido sus operaciones con camiones cisterna en algunos campamentos que de lo contrario habría ido eliminando. El enfoque preventivo de Oxfam continuará en 2012, mediante apoyo adicional a los campamentos en los que hasta ahora había realizado actividades de WASH y a las zonas urbanas y rurales en las que el riesgo de esta enfermedad es elevado.



Oxfam considera que, para lograr una reducción a largo plazo del riesgo de cólera y otras enfermedades, es esencial llevar a cabo actividades de promoción de higiene así como limpiar las fuentes de agua infectada con regularidad. Sin embargo, lo más importante es que se construya una infraestructura básica nacional de saneamiento. Oxfam seguirá proporcionando actividades de prevención del cólera en 2012.

**Estos son ejemplos de algunas de las actividades de prevención del cólera de Oxfam (estas no se financiaron con los fondos en respuesta al terremoto):**

- En la zona rural montañosa de **Nippes**, donde muchas personas dependen de ríos contaminados para obtener agua y es difícil acceder a la atención médica, Oxfam ha instalado 60 dispensadores de cloro en 30 pueblos. Esto ha permitido que las comunidades desinfecten su propia agua potable. Oxfam también ha rehabilitado los sistemas de agua de cuatro ciudades de Nippes y les ha proporcionado un sencillo sistema para clorar el agua corriente de manera que sea apta para el consumo.
- Se están llevando a cabo campañas para movilizar a la comunidad en **Carrefour Feuilles** de cara a conseguir una mayor concienciación sobre los riesgos del cólera y su prevención. Se insta a las personas a que solo beban agua clorada, a que se laven las manos con jabón, a que identifiquen los síntomas de forma temprana y busquen ayuda médica, así como a que consuman sobres de solución de rehidratación oral o soluciones caseras de sal y azúcar.
- Los casos de cólera en el norte de Haití, en las zonas rurales cerca de **Cap Haitien**, son motivo de preocupación. Oxfam ha estado trabajando con la Organización Mundial de la Salud (OMS) para construir centros de aislamiento e incineradoras con el fin de mejorar el drenaje del agua y garantizar que el abastecimiento de agua a los centros de tratamiento funciona de forma eficaz. Este trabajo beneficia a una población de 268.000 personas y aproximadamente a 2.000 pacientes.

Louigene Guerrier (14) y Dashna Molier (12) aprenden cómo lavarse las manos de forma segura como parte del programa de salud pública de Oxfam en las escuelas para reducir el riesgo de brotes de cólera



## 2. Desarrollo económico y creación de empleo

**La población de Haití quiere más oportunidades para trabajar y ganarse la vida para poder rehacer sus vidas sin tener que depender de la ayuda. Oxfam ha respondido a esto con el apoyo a empresarios, pequeñas empresas y agricultores.**

### El contexto

El desempleo sigue siendo uno de los mayores retos de Haití, con más de dos tercios de la población sin empleo remunerado<sup>(x)</sup> y enfrentándose al reto diario de comprar alimentos, pagar el alquiler y los gastos de escolaridad. Muchas de las personas afectadas son mujeres. No contar con un salario fijo significa no poder planificar, reparar y reconstruir sus hogares ni sus vidas.

### La respuesta de Oxfam

Oxfam está trabajando en este contexto con los empresarios y las pequeñas empresas para ayudar a proporcionar seguridad financiera y a reconstruir las economías locales. Algunas actividades se han llevado a cabo en los campamentos, ofreciendo cierta protección financiera a las personas más necesitadas, pero el objetivo principal del programa de Oxfam ha sido ayudar a las empresas a ponerse en marcha y a crecer en las comunidades.

- En **Carrefour Feuilles**, Oxfam ha otorgado a 4.000 familias vulnerables pequeñas donaciones de 50 dólares para que puedan comprar productos de primera necesidad, tales como alimentos y aceite para cocinar, de forma que se puedan mantener en momentos difíciles. Cada una de las personas beneficiarias tuvo acceso a un número de teléfono móvil y, después de recibir un mensaje de texto, se podía dirigir a un representante autorizado para recibir los fondos.
- En **Corail** (un campamento grande y semipermanente) y en los alrededores de **Croix-des-Bouquets**, Oxfam ha iniciado un programa de “red de seguridad” en el que a 109 familias con algún miembro con minusvalía se les facilitó los medios para garantizar sus necesidades básicas. Cada familia podía acceder a formación y apoyo para iniciar una pequeña empresa. Con donaciones de hasta 500 dólares, las personas receptoras crearon una gran variedad de pequeñas empresas, tales como la venta de ropa usada y de comida para llevar, o compraron herramientas para trabajar como jornaleros. Oxfam también ha negociado seguros médicos para los participantes del programa. Además, en **Corail** y en **Croix-des-Bouquets**, Oxfam ha otorgado a 170 pequeñas empresas –incluidas panaderías, farmacias y tiendas de comestibles– donaciones de entre 500 y 12.500 dólares con la condición de que cada una de ellas contratara a un empleado o empleada más.
- En **Carrefour Feuilles**, 92 pequeñas empresas han recibido donaciones en efectivo de entre 1.000 y 10.000 dólares. Esta inversión ha ayudado a los productores artesanales, a los vendedores ambulantes, a los peluqueros y a los farmacéuticos a hacer que sus empresas crezcan, con vistas a lograr, cada uno, una tasa media de empleo de 2,4 personas.
- En **Puerto Príncipe, Delmas, Martissant y Miragoane**, Oxfam ha otorgado donaciones a 1.064 mujeres para creación de empresas, alfabetización y formación en presupuestos. El programa ha proporcionado un espacio seguro para que las mujeres hablen, incluso sobre temas delicados como la violencia en sus hogares o en la comunidad.

- En **Martissant**, Oxfam ha colaborado con grupos locales para crear una empresa y formar parte de su junta directiva. La junta ayudará a los artesanos locales a que accedan a tecnologías modernas y a formación para mejorar la calidad y la productividad de su trabajo. Oxfam ha reconstruido y equipado un taller para ayudar a que más de 200 artesanos vuelvan a trabajar. El taller apoya a trabajadores y trabajadoras de la metalurgia y de la construcción, que pagan una pequeña cantidad por alquilar el equipo. Oxfam ampliará este programa para incluir una planta de producción textil semiindustrial en la que trabajan mujeres vulnerables, en la misma zona.
- Mediante el trabajo en coalición con otras organizaciones, Oxfam ha presionado al Gobierno de Haití para garantizar que los planes de reasentamiento incluyeran disposiciones para la creación de empleo. El Gobierno de Haití está elaborando un plan para la creación de empleo como parte fundamental de su proyecto piloto de reasentamiento "16/6" (16 barrios/seis campos).
- En enero de 2011, Oxfam ha elaborado un informe: *De la emergencia a la reconstrucción. Apoyar el buen gobierno de Haití tras el terremoto*. Este informe expone las razones de la falta de avances en la reconstrucción y recomienda formas en las que la comunidad internacional podría trabajar más estrechamente con las autoridades haitianas y el Gobierno para mejorar las políticas del Estado y la rendición de cuentas a escala local y nacional.

#### Estudio de caso 4

##### Resurgiendo de las cenizas

Kenebye Jovin Thales, beneficiaria de una donación de Oxfam para inyectar capital a su empresa de moda y sastrería en Carrefour Feuilles.



### Estudio de caso 4 (continuado)

Kenebye Jovin Thales de Carrefour Feuilles comenta: “He perdido mi casa y mi taller durante el terremoto. Tenía un buen negocio de corte y confección de trajes y dirigía una escuela de sastrería, pero el terremoto me hizo perderlo todo”. Un amigo le habló a Kenebye del programa de apoyo empresarial de Oxfam y entonces solicitó una donación y un préstamo. Kenebye continúa: “Hace dos meses, recibí 10.000 dólares. Estaba muy contenta. Antes no sabía a quién podía acudir y pensaba que nadie me prestaría dinero sin un aval como garantía”.

Kenebye fabrica y vende una amplia gama de artículos de moda, desde ropa para adultos y niños, hasta ropa interior y sombreros como este. Kenebye señala: “Necesito muchos tipos diferentes de materiales y distintos equipos para poder realizar distintos trabajos”.



El dinero ha ayudado a Kenebye a trasladarse a un nuevo taller, reparar las máquinas de coser, comprar material y contratar a siete empleados. En la actualidad trabajan todos juntos y producen prendas de vestir en mayores cantidades. “Antes, solía trabajar en un pequeño espacio con algunos amigos. No podía permitirme contratar gente. Ahora estamos fabricando ropa para adultos y niños, ropa interior y sombreros”.

Kenebye prosigue: “He perdido muchos clientes importantes con el terremoto. Así que ahora voy a ofrecer mis prendas en todos los sitios donde pueda. Lo que realmente ayuda son las ferias y salones de moda que tenemos aquí: ahí podemos ir a mostrar nuestro trabajo. El hecho de haber obtenido esta donación y este préstamo también me da historial crediticio y significa que podré acceder a otros préstamos en el futuro. Creo que es genial... esto me ha dado un aval y ya puedo planificar mi negocio y volver a construirlo.”

Cuando recibí la donación parecía como si el sol hubiera salido y como si yo también pudiera resurgir de las cenizas. Sobreviviré a esto, progresaré y emplearé a gente que quiera trabajar. Aquí hay mucha gente que necesita trabajar y mucha gente con buenas aptitudes. Tengo un esposo y dos hijos y esto también les ha alegrado mucho. Antes, veía en sus ojos frustración. Ahora veo esperanza. Está ahí otra vez: nueva esperanza en sus ojos”.

## Estudio de caso 5

### Veinticinco mujeres

“Somos un grupo de 25 mujeres. Bouloute Jeanne Emise, presidenta del Comité Femme pour Transformer des Produits Agricoles (COFTEPA), comenta: “Elaboramos chocolate y café haitianos y harina de plátano. Ninguna de nosotras tenía experiencia en la fabricación de estos productos. Hemos visitado la región, hemos visto qué quería la gente y hemos decidido que podíamos hacerlo nosotras mismas”.

“Empezamos hace seis meses y, desde entonces, Oxfam nos ha ayudado con una donación y con formación, por lo que ahora nuestra empresa está creciendo poco a poco”. Oxfam ha otorgado aproximadamente unos 2.500 dólares al grupo de mujeres y con ello han comprado un nuevo molinillo con motor, cacerolas, mesas, una cocina y una gran variedad de utensilios, es decir, todo lo que necesitaban para aumentar la producción. “Ahora podemos producir más harina, chocolate y café, y realmente podemos crecer. También tenemos nuestra propia marca».

“Además del dinero, también fuimos a un seminario que Oxfam estaba llevando a cabo sobre ‘cómo administrar su empresa’. Hemos aprendido que era muy importante que supiéramos cómo gestionar el dinero. Por el momento, nos está yendo bien y le estamos vendiendo a gente del campamento Corail, y también estamos saliendo a otras zonas, incluso hemos llegado hasta Delmas. ¡Poco a poco vamos a apoderarnos de Puerto Príncipe! Antes de tener esta ayuda de Oxfam nuestra situación no era muy buena, ganábamos muy poco dinero y era difícil comprar los bienes que necesitamos para fabricar el producto. Ahora puedo decir que tengo un salario. Puedo alimentar a mi familia y enviar a mis dos hijos a la escuela”.

Bouloute Jeanne Emise (en primer plano) es la presidenta de COFTEPA, una cooperativa de 25 mujeres que ha iniciado una empresa de fabricación de café y chocolate gracias a una donación de Oxfam.



## La agricultura

Durante muchos años, la agricultura no ha sido vista como una forma viable de ganarse la vida en Haití. Como consecuencia, la gente ha emigrado a ciudades como Puerto Príncipe en busca de trabajo. La deforestación y la erosión del suelo han dejado la tierra en muy malas condiciones. Los agricultores y agricultoras que se han quedado han recibido poco incentivo o inversión del Gobierno para el desarrollo de su sector. La enorme dependencia de alimentos importados caros ha dado como resultado que más del 50 por ciento de los haitianos tenga una dieta pobre,<sup>(xi)</sup> puesto que no pueden comprar alimentos más baratos, de producción local.

Oxfam está ayudando de varias formas a los pequeños y pequeñas agricultores y productores para que puedan obtener ingresos sostenibles de la tierra:

- trabaja con las comunidades para revertir el daño causado por la deforestación y la erosión de la tierra;
- ayuda a los agricultores y agricultoras a adaptarse a un entorno nuevo utilizando nuevas variedades de semillas y métodos de siembra;
- trabaja con los agricultores y agricultoras para encontrar nuevos mercados sostenibles para sus verduras, arroz, frutas y ganado.

Oxfam ha procurado integrar y apoyar el Plan Nacional de Agricultura del Gobierno al desarrollar los programas con las comunidades. Ha trabajado para fortalecer la capacidad y el apoyo de las autoridades del Gobierno local en Nippes, Artibonite y Léogâne.

- En **Nippes**, Oxfam está trabajando con las comunidades para desarrollar programas de agrosilvicultura. Se trata de ayudar a los agricultores y agricultoras para que desarrollen 4.758 pequeñas parcelas de tierra en las cuales los árboles, los cultivos, la fruta y el ganado se cultivan juntos con el fin de maximizar la productividad y el aprovechamiento de la tierra. Las semillas más adecuadas para el clima local se están distribuyendo entre los agricultores y agricultoras, y se están llevando a cabo proyectos de conservación de los suelos para mejorar la fertilidad de la tierra.
- En **Jacmel y Léogâne**, Oxfam ha distribuido a las familias agricultoras 1.800 kits que contienen semillas, herramientas, pollos y pienso.
- El informe de Oxfam *Sembrar ahora: desafíos y oportunidades agrícolas para la reconstrucción de Haití* se ha utilizado en una amplia gama de actividades de presión política durante 2011, para convencer al Gobierno de Haití y a los donantes internacionales para que aumenten el gasto en agricultura de un tres a un nueve por ciento dentro del plan de reconstrucción de Haití. Para 2012, está prevista una versión actualizada del informe que analizará los avances realizados en inversiones agrícolas.

## El futuro

Oxfam tiene que desempeñar un papel activo como catalizador del crecimiento de las pequeñas empresas de las comunidades urbanas y rurales. La oportuna inyección de efectivo y formación que permita a personas como Kenebye Jovin Thales reabrir su taller de moda y contratar personas es una forma rentable de ayudar a la población haitiana para que pongan en práctica ideas que generen ingresos. Los comités de desarrollo empresarial de las comunidades, de los cuales forman parte Oxfam y sus socios locales, también están creando una red en la que se pueden compartir experiencias e impulsar nuevas ideas empresariales. Es evidente que queda mucho por hacer para proporcionar oportunidades de empleo a largo plazo a los haitianos y haitianas, y Oxfam está usando su influencia para instar al Gobierno y a la comunidad internacional con el fin de que garanticen que la creación de empleo sea una parte central en los planes de reconstrucción.

En 2011, Oxfam también ha unido esfuerzos con los socios locales para pedir un aumento considerable de la inversión del Gobierno en agricultura con el fin de garantizar que la actividad agrícola siga siendo viable. Si esto no ocurre, Haití será aún más dependiente de la importación de alimentos y de la ayuda alimentaria, y el campo se convertirá en un entorno aún más abandonado. Si no se atribuye ningún valor a las actividades agrícolas, tampoco se podrá incentivar a las personas para que regresen al campo a vivir y trabajar.

Los agricultores queman las tierras en el pueblo de Lacedras en Haití. Ellos esperan encontrar otra fuente de ingresos para su familia.  
Photo: Ami Vitale



## 3. Reconstrucción de las comunidades

**Ayudar a las personas a reconstruir sus comunidades es una cuestión presente entre las principales áreas del programa de reconstrucción tras el terremoto de Oxfam, ya sea mediante programas que ofrecen incentivos para que las personas eliminen los residuos en su comunidad, o a través de programas a gran escala de recogida de escombros, en colaboración con las autoridades locales. Oxfam está trabajando con comunidades y organizaciones públicas y privadas para recoger escombros y residuos para poder llevar a cabo la reconstrucción y ayudar a preparar al país ante futuras emergencias.**

### El contexto

El terremoto ha destruido 105.000 viviendas, ha dañado 208.000 y ha creado aproximadamente diez millones de metros cúbicos de escombros. A finales de 2011, se calcula que casi la mitad de esos escombros se han recogido. <sup>(xii)</sup>

Aunque se están construyendo casas en algunas zonas y cada vez más personas están abandonando los campamentos temporales, sigue existiendo un enorme problema de carencia de tierras. En muchos casos, los desplazados internos no abandonan los campamentos para irse a hogares estables, sino que se encuentran otra vez sin hogar o se ven obligados a vivir en refugios transitorios de madera.

### Refugios

Oxfam ha proporcionado refugios de emergencia (tiendas de campaña y lonas) a más de 94.000 personas en 2010, antes de reducir paulatinamente esta solución dentro del programa. Oxfam también ha iniciado un programa piloto a largo plazo para generar interés en la construcción de casas seguras ante terremotos utilizando escombros. Aunque las casas modelo han generado bastante debate, no eran sostenibles: el coste de reducir los escombros a un tamaño adecuado para hacer muros de gaviones (escombros contenidos en mallas) ha resultado ser demasiado caro, y la gente no quería vivir en hogares hechos a partir de casas que se habían derrumbado. El programa piloto continúa y está contribuyendo a la construcción de 100 casas de diseños diferentes en colaboración con Caritas Suiza y el Instituto de Tecnología y Animación (ITECA). Las primeras familias se mudarán allí en enero de 2012. También está en marcha otro proyecto de construir cien viviendas más con Haven, en la misma zona de Gressier.

### Eliminación de escombros y residuos

En 2011, Oxfam ha llevado a cabo programas de “dinero por trabajo” que fortalecen las capacidades de las comunidades y de las organizaciones locales para gestionar la recogida de residuos y los proyectos de reciclaje. Oxfam ha proporcionado ropa y equipos de protección a las personas que recogen los residuos, ha construido una estación de limpieza para los camiones de la basura y ha equipado a diez camiones con cabrestantes. Además, Oxfam ha apoyado al alcalde de Delmas para el desarrollo de un programa de gestión segura de residuos para espacios públicos (por ejemplo, mercados).

- Se ha puesto en marcha un programa de recogida de escombros en **Carrefour Feuilles** junto a la Autoridad Metropolitana de Recolección de Desechos Sólidos (Service Métropolitain de Collecte de Résidus Solides) utilizando maquinaria pesada y mano de obra local para eliminar los residuos de las carreteras. De este programa se han beneficiado 900 personas, que han recibido un sueldo por su trabajo. Los escombros se han utilizado como base para nuevos cimientos y muros de gaviones para estabilizar las áreas más propensas a deslizamientos.



- Oxfam ha comenzado un programa de recogida de residuos con 36 escuelas en **Delmas** y en la ciudad de **Léogâne**. Las botellas de plástico, la madera y el metal se reciclan para hacer paredes, camas elevadas y cubos de compost en pequeños huertos urbanos. El teatro de calle se utiliza para demostrar el potencial de la reutilización y el reciclado de materiales, con 176 actuaciones hasta la fecha.
- Además, Oxfam ha establecido una alianza con Disaster Waste Recovery (DWR), una organización sin ánimo de lucro especializada en la gestión de residuos sólidos. Hasta la fecha, 130.000 personas han participado en programas de “dinero por trabajo”, con el doble beneficio de crear campamentos más limpios y permitir que los residentes ganen un pequeño salario. En 2010 y 2011, se demolieron 102 edificios y se procesaron 15.000 metros cúbicos de escombros.

## Estudio de caso 6

### Casas más limpias, calles más limpias

Uno de los mayores riesgos para la salud en zonas densamente pobladas es la acumulación de residuos domésticos. Oxfam ha reaccionado ante esto financiando un programa de recogida de basura de casa en casa en Delmas con una organización local llamada OFAMOLA (Oganizasyon Fanm Mon Laza).

Los barrenderos han recibido un pequeño pago de Oxfam como parte del programa de gestión comunitaria de residuos en Delmas.



### Case study 6 (continuado)

Alah Louis (coordinador del proyecto) comenta: “La gestión de residuos es un problema importante aquí, por lo que no podemos detenernos ahora. En este momento, ganamos 4.000 gourdes (99 dólares) al mes gracias a las cuotas de los hogares pero tenemos que encontrar otras formas de aumentar nuestros ingresos. Esta actividad es fundamental para mantener a la comunidad sana y evitar enfermedades”.

Oxfam ha financiado la formación de 40 barrenderos que van de casa en casa, así como de educadores comunitarios que visitan los hogares para convencer a las personas para que participen en este programa. Las personas que aceptan pagan 100 gourdes (2,50 dólares) o 250 gourdes (6 dólares) al mes, según su capacidad de pago, para que les eliminen su basura de forma segura. Oxfam también ha donado carretillas, palas, guantes, máscaras, picos y cubos a los barrenderos.

Jovani Asistil es uno de los barrenderos: “Vamos a las casas tres veces a la semana y recogemos la basura. Luego la llevamos a un punto de recogida para que la elimine la SMCRS (Autoridad Metropolitana de Recolección de Desechos Sólidos). En la actualidad, 547 familias participan en el programa. No sabemos cuál es exactamente la población de la zona puesto que mucha gente está regresando de los campamentos cada día”.

Marie Therese Exsperant tiene un pequeño puesto en la calle de venta de carbón, alimentos fritos y pan. Comenta: “Nos encanta esta actividad. Se recoge la basura y se está limpiando la calle. Antes de este proyecto, las calles estaban muy sucias y había montones de basura por todas partes. Nuestros hijos se enferman menos y el olor ha desaparecido”.

Además, Oxfam ha llevado a cabo cinco cursos de formación para mejorar las habilidades de gestión y planificación empresarial del grupo de barrenderos. Estos también han aprendido a hacer compost a partir de restos de alimentos: otra idea que pueden compartir con los participantes del programa de gestión de residuos.

“Soy vendedora ambulante aquí, así que quiero que esto tenga buen aspecto”, dice Marie Therese Exsperant, que está encantada de estar en un entorno más limpio.



## Reducción del riesgo de desastres

- En **Puerto Príncipe, Gressier y Delmas**, Oxfam ha contratado a 803 personas en un programa de “dinero por trabajo” para limpiar las zanjas de drenaje, proporcionando así una fuente importante de ingresos y garantizando al mismo tiempo que el agua de lluvia se canalice lejos de las áreas con riesgo de inundaciones. Además, Oxfam ha llevado a cabo programas de formación para 142 personas en **Petit-Goâve y Grand-Goâve**, tras los cuales se han formado cuatro comités de reducción del riesgo de desastres, un espacio que permite que las personas colaboren y puedan identificar y hacer frente a las amenazas que se ciernen sobre sus comunidades.
- En **Artibonite**, Oxfam trabaja con la oficina del alcalde y los municipios responsables de la planificación de contingencia para futuros desastres. Se han puesto en marcha planes junto a los departamentos de emergencias y de protección civil para tomar medidas para prepararse ante un desastre que potencialmente incluyera inundaciones y cólera. Oxfam también ha organizado la excavación de una extensa red de zanjas de drenaje para canalizar el agua tras periodos de fuertes lluvias, que ha beneficiado a 60.000 personas.
- En la ciudad de **Cap Haitien**, que es vulnerable a los tifones y a las inundaciones, Oxfam está trabajando con el Departamento de planificación de emergencias para formar y fortalecer las capacidades de 27 instructores e instructoras para que lleven a cabo estrategias de reducción del riesgo de desastres en el norte de Haití.
- En **Nippes**, Oxfam está trabajando con las comunidades para apoyar programas de plantación de árboles para reducir el riesgo de erosión de la tierra y de inundaciones, y también para construir muros, estabilizar los márgenes de los ríos, plantar bambú y pasto elefante y mejorar los sistemas de irrigación para proteger los cultivos. Además, Oxfam está colaborando con las comunidades para mejorar su capacidad de respuesta ante el riesgo de inundaciones y de huracanes mediante el aumento de la concienciación acerca de los procesos de alerta temprana y evacuación.

## El futuro

El principal reto al que se enfrenta Oxfam es cómo apoyar al Gobierno de Haití y a la sociedad civil local para elaborar un plan de reconstrucción sólido y sostenible para Haití. El objetivo de Oxfam es abrir espacios para el diálogo entre el Gobierno y la sociedad civil, de forma que la voz de la comunidad se escuche y pueda influir en la política de reconstrucción de su entorno. Los efectos del terremoto, la pobreza endémica, la falta de acceso a los servicios básicos, el deterioro del medio ambiente y una sucesión de desastres naturales han contribuido a un aumento drástico de la vulnerabilidad del pueblo haitiano. Además, el terremoto ha debilitado considerablemente la capacidad del Estado para adaptarse y responder a los desastres.

## 4. La necesidad de protección

**Las personas que viven en la pobreza en Haití son muy vulnerables a la violencia, a los robos, a las violaciones y a las enfermedades. Si bien las personas vulnerables tienen derecho a la protección del Estado, la realidad es que los sistemas de protección social son muy deficientes**

### La respuesta de Oxfam

Pocos meses después del terremoto, Oxfam puso en práctica medidas para que el personal incluyera la protección como parte esencial de su trabajo al llevar a cabo los programas de WASH y de medios de vida. Esto ha implicado hacer que el personal, los socios y los beneficiarios fueran más conscientes de los peligros y de los efectos de la violencia, en particular contra las mujeres, en una comunidad, y supieran cómo y cuándo remitir a las personas a los sistemas de apoyo disponibles. La importancia de estas actividades relacionadas con la protección está aumentando dado el creciente número de desalojos forzosos en los campamentos de desplazados internos.

- Se han establecido mecanismos de retroalimentación en los campamentos, por ejemplo, líneas telefónicas directas y tableros de anuncios, para que las personas residentes hicieran preguntas y plantearan sus inquietudes. Estos mecanismos han tenido diversos grados de éxito. En el área urbana pobre de **Croix-des-Bouquets**, donde un gran número de personas están regresando de los campamentos temporales, Oxfam está iniciando proyectos con grupos comunitarios y autoridades locales para garantizar que se acoja y se integre en las actividades a las víctimas de violencia doméstica y de género. Además, Oxfam está revitalizando las relaciones con las organizaciones de mujeres que surgieron antes de 2010, como parte de una estrategia de base para poner a las mujeres y a las personas más vulnerables en el centro de su programa.
- En **Croix-des-Bouquets**, Oxfam ha construido un orfanato para cien niños y niñas junto a una escuela primaria pública para 400 estudiantes.
- Oxfam ha comenzado a integrar el trabajo de protección en su programa de medios de vida en 2010 y ha intensificado las actividades en 2011 a medida que ha crecido la formación empresarial y económica. Se informa y se orienta a las mujeres acerca de cómo proteger sus derechos, y se las ayuda a que se vean a sí mismas como empresarias en igualdad de condiciones con los hombres.
- En **Carrefour Feuilles**, Oxfam ha logrado que las mujeres participaran en igualdad de condiciones en las actividades de reconstrucción, con el mismo nivel de acceso que los hombres al debate con las autoridades locales y el alcalde. Se ha formado una nueva Red de Mujeres, en la que siete organizaciones de mujeres han comenzado a trabajar juntas.

## Estudio de caso 7

### El mensaje en las calles

Azor Richardson comenta: “Creamos nuestra organización –ACSIS– después del terremoto para ayudar con las tareas de socorro. Somos 15, todos de edades comprendidas entre los 20 y los 35 años. Habíamos registrado nuestro nombre en el ayuntamiento, por lo que cuando Oxfam fue a buscar organizaciones con las que asociarse a través de un programa para aumentar la concienciación sobre la violencia de género, estábamos en la lista. Queríamos estar involucrados, porque hay mucha violencia en Carrefour Feuilles, y esta ha sido una oportunidad para poder ayudar y participar activamente en su reducción”.

« Oxfam nous a beaucoup appris et a ouvert notre réflexion », explique Benecia Aoxidor, otra miembro del grupo, señala: “Oxfam nos ha enseñado muchísimo y ha cambiado nuestra forma de pensar. Yo no sabía que un chico podía violar a su novia. Creía que una violación era cuando un extraño violaba a una mujer”. Otro miembro de ACSIS, Pierre Jiphie, comentó: “Estábamos muy perdidos antes de trabajar con Oxfam. Nos han ayudado a definir qué hace nuestra organización. Estamos madurando y ahora comprendemos mejor cómo representarnos a nosotros mismos”.

Pierre continúa: “Sabemos qué forma adopta la violencia de género y cuáles son las consecuencias que este comportamiento tiene sobre el individuo, la familia y la comunidad en general. El mayor problema en Haití es la falta de concienciación. Queremos deshacernos de los mitos acerca de este tipo de violencia. La gente está reaccionando ante nuestro trabajo de diferentes maneras. Algunas personas nos han acusado de hacerles creer a las mujeres que son superiores a los hombres. Pero otras dicen que nuestro trabajo es muy importante. Estamos tratando de llegar a todas las personas de nuestra zona con nuestras sesiones de información”.

Azor Johnny (tesorero) señala: “Tenemos que tener cuidado en términos de seguridad. Si nos topamos con una reacción violenta, llamamos a la policía. Siempre le comentamos a las autoridades cuáles son las actividades que estamos planificando”. El equipo está descubriendo que sus mensajes se están difundiendo, cada vez más gente pregunta acerca de las formas de protegerse y se proporcionan contactos y direcciones a las personas que buscan ayuda.

Oxfam financiará a ACSIS durante dos años y acompañará al equipo en su recorrido de forma que al final de este proceso sea autosuficiente. “La idea es que Oxfam está trabajando para fortalecer nuestra organización de manera que podamos ser independientes”, dice Azor Johnny.

Azor Johnny (tesorero), Benecia Aoxidor, Azor Richardson, Kerline Dorvelus y Pierre Jiphie (de izquierda a derecha) son todos miembros de ACSIS: una organización nueva y joven que informa y forma a la gente acerca de la violencia contra las mujeres.



## Los desalojos forzosos

Después del terremoto, cientos de miles de personas buscaron refugio en los espacios abiertos de la ciudad: parques, aparcamientos y patios de iglesias y escuelas. La mayoría de estos espacios son de propiedad privada y ahora, casi dos años más tarde, algunos propietarios desean recuperarlos. En julio de 2011, la Organización Internacional para las Migraciones (IOM) informó de que había habido un incremento de un 400 por ciento en los desalojos forzosos desde julio de 2010 a julio de 2011. Uno de cada cinco desplazados internos –100.000 personas– está en peligro de desalojo.

Muchas de las personas desalojadas no tienen adónde ir, por lo que se trasladan a otros campos o crean otros nuevos. Aunque Oxfam reconoce que la tenencia de la tierra es un asunto complejo, el uso de los desalojos forzosos y de la intimidación sobre las personas desplazadas es inaceptable. Debe ofrecerse una alternativa a las personas que viven en estas tierras, con especial atención a satisfacer su necesidad de tener una vivienda a largo plazo.

Cuando Oxfam sabe, gracias a los residentes de un campamento, que habrá un posible desalojo forzoso, generalmente después de una visita del propietario de las tierras y, a veces, tras violentos enfrentamientos, compartimos esta información con las autoridades locales y organismos de la ONU destacados en materia de protección. Al mismo tiempo, Oxfam facilita las negociaciones entre las personas del campamento y los propietarios de las tierras y, cuando es oportuno, involucra al alcalde local, a las autoridades locales y a la IOM. El objetivo es encontrar soluciones adecuadas a corto plazo.

- Oxfam está trabajando con la IOM y el Grupo Sectorial de Protección para formular recomendaciones sobre los procedimientos operativos estándar que deben seguir el Gobierno y las autoridades locales, con el fin de garantizar los derechos de las personas desplazadas.
- Oxfam está investigando el impacto que tienen los desalojos forzosos mediante el seguimiento de los recorridos que realizan las personas evacuadas de cuatro campamentos para comprender mejor los problemas a los que se enfrentan. En 2012, Oxfam publicará un informe que detalla los efectos de los desalojos forzosos en las mujeres.
- Después de que las personas residentes de diferentes campamentos pusieran en conocimiento de Oxfam las amenazas de desalojos forzosos, Oxfam realizó 15 intercesiones distintas entre el Gobierno, la comunidad humanitaria y los propietarios locales de las tierras que dieron por resultado la suspensión negociada de los desalojos.

## El futuro

En 2012, Oxfam continuará haciendo frente a temas de violencia contra las mujeres como parte fundamental de su labor humanitaria y de desarrollo a largo plazo. Oxfam colaborará con organizaciones para abordar cuestiones específicas relacionadas con la violencia de género y seguirá consolidando sus relaciones con grupos de mujeres. Oxfam proporcionará más información y formación a los grupos comunitarios, supervisará en qué medida se apoya a las mujeres específicamente dentro de sus programas y colaborará con otros organismos y gobiernos locales para que mejoren los sistemas de protección social existentes.

El considerable aumento de los desalojos forzosos es otra advertencia al Gobierno de Haití acerca de la urgente necesidad de implementar un plan exhaustivo de retorno y reasentamiento basado en los principios de dignidad y durabilidad. Oxfam insta al Gobierno de Haití a que proteja los derechos de los desplazados internos de conformidad con el derecho internacional y a que retrase y evite los

desalojos forzosos siempre que sea posible, especialmente cuando son violentos y sin previo aviso. Además, Oxfam está trabajando en colaboración con otras ONG y autoridades locales en el Grupo Sectorial de Protección para influir en las conversaciones con el Gobierno de Haití, la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios de las Naciones Unidas (OCAH) y otras partes interesadas responsables de abordar la cuestión de los desalojos forzosos.

## 5. Un enfoque de trabajo en alianzas a largo plazo

«Oxfam es la primera organización que nos ha demostrado lo que significa la rendición de cuentas. Ahora, siempre explicamos a las personas lo que estamos haciendo en una comunidad. Le exigimos lo mismo a otras ONG que vienen a trabajar aquí, al pedirles que nos rindan cuentas. Hemos compartido ideas con Oxfam desde el principio. Oxfam trabaja con nosotros y no nos ha impuesto sus ideas.»

Fleurisme Ismael (trabaja para el organismo gubernamental ASEC y es el presidente de COMPHARE)

**Oxfam lleva trabajando en Haití desde hace más de 30 años, en estrecha colaboración con organizaciones haitianas y otras organizaciones no gubernamentales. La mayoría de los miembros del personal de Oxfam es haitiana (alrededor del diez por ciento son expatriados) y trabajan ya sea como ejecutores de la respuesta de emergencia o en asociación con organizaciones agrícolas, pequeños grupos empresariales y organizaciones comunitarias en las zonas urbanas y rurales.**

### La respuesta de Oxfam

Oxfam ha trabajado con una amplia gama de socios para responder al terremoto. Entre los nuevos aliados se encuentran grandes socios gubernamentales y del sector privado, tales como la DINEPA, la CAMEP y empresas de transporte de agua en camiones, con las que Oxfam ha trabajado para llevar a cabo el programa de WASH, así como programas de recogida de escombros y de refugio. Oxfam también se ha asociado con numerosas organizaciones haitianas más pequeñas, que trabajan en las comunidades para proporcionar apoyo específico a empresas comerciales, así como para la obtención de alimentos y medios de vida.

El terremoto ha echado por tierra la capacidad de la comunidad local y de los grupos de mujeres para funcionar correctamente. Fallecieron familiares, amigos y colegas, las oficinas y las redes quedaron divididas y la energía y la atención de la gente se desvió, obviamente, a cubrir las necesidades inmediatas de supervivencia. Oxfam se ha centrado en satisfacer estas necesidades inmediatas, pero a largo plazo también ha seguido trabajando con aliados, tanto dentro como fuera de Puerto Príncipe. A medida que la estrategia de Oxfam se centre en la fase de reconstrucción, seguirá siendo prioritario reconstruir las relaciones con los socios.

Oxfam se ha asegurado de que al prestar servicios humanitarios en los campamentos y en los alrededores, seguía manteniendo conversaciones con los beneficiarios y otras partes interesadas. Es esencial forjar alianzas productivas con organismos del gobierno local y nacional con el fin de ofrecer programas satisfactorios. A menudo esto implica establecer vínculos con la oficina local del alcalde o los ministerios del Gobierno nacional. A nivel comunitario, Oxfam ha trabajado duro para crear un espacio donde los beneficiarios y las organizaciones socias puedan plantear cuestiones y solucionar problemas.

Oxfam ayuda a sus socios a trabajar en redes y a fortalecer la muy necesaria cohesión social. Por ejemplo, tras el terremoto, los comedores se establecieron en **Carrefour Feuilles**, donde Oxfam ha continuado trabajando en asociación con las organizaciones locales que existían antes del terremoto. Los socios identificaron a las personas que más necesitaban la ayuda financiera y convinieron los mejores métodos para que Oxfam otorgara donaciones en efectivo. Este modelo ha funcionado bien, por lo que se ha extendido a otras áreas. Oxfam ha buscado

“Al comienzo de nuestro programa de movilización social, nos sentamos con Oxfam para describir todos los problemas a los que se enfrentaba la comunidad. Descubrimos que el mayor problema era la mala salud y, a continuación, el saneamiento, el agua, la falta de electricidad y la educación. Luego enumeramos las soluciones. Este trabajo nos ayudará a identificar a los donantes y a otros organismos que pueden colaborar con nosotros”. Blanchard Edison (Proteine)

nuevos socios y ha invertido tiempo en ellos para garantizar que se utilizaban los criterios adecuados para seleccionar a los beneficiarios, con el fin de evitar el fraude y el abuso. Otros ejemplos de la creación de alianzas:

- En **Delmas**, Oxfam está trabajando con grupos locales para alentar a la gente a que recicle los residuos. Oxfam ha pagado maquinarias nuevas para levantar materiales pesados y dos camiones de basura, lo que ha permitido aumentar la recogida de basura.
- Oxfam ha formado a cien organizaciones socias para mejorar la gestión y la eliminación de residuos sólidos. Esto implica el reciclaje de artículos valiosos y el compostaje de materiales orgánicos. También se ha proporcionado material a los socios para formar a la población local.
- Oxfam ha trabajado en estrecha colaboración con la DINEPA – un socio gubernamental responsable de la prestación de WASH en todos los campamentos – respaldando su trabajo y prioridades, y ayudando a formar y fortalecer las capacidades de su personal. La DINEPA ahora trabajará directamente con los comités de agua en los campamentos en los que Oxfam ha reducido paulatinamente sus actividades directas.
- Oxfam, por medio de su programa internacional de voluntariado, permite que las organizaciones de la sociedad civil mejoren sus capacidades. Después del terremoto de Haití, el perfil de los voluntarios y la duración de su estancia se han adaptado para complementar mejor la respuesta general de Oxfam.
- En agosto de 2011, Oxfam ha evaluado su labor con la sociedad civil y las autoridades locales socias durante la respuesta humanitaria. Así, se ha determinado la capacidad humanitaria de los diferentes socios con el fin de averiguar dónde se necesitaba más formación.

Oxfam también se ha ocupado de dar a conocer su propia identidad a los beneficiarios, de manera que pudieran conocer la forma de trabajo de la organización. Por ejemplo, se han preparado 2.500 ejemplares en lengua criolla de un folleto con la historia, los valores y la forma de trabajar de Oxfam y se han distribuido a través de movilizadores comunitarios en los comités de los campamentos, las organizaciones de la sociedad civil y las autoridades locales. Oxfam también ha colocado 160 paneles de información en campamentos y barrios.

Oxfam seguirá centrándose en trabajar con sus socios y establecerá nuevas directrices para conseguir alianzas más coherentes y eficaces en Haití.



## Respuesta de emergencia en Haití de Oxfam: lista de socios de 2011 por sector

### WASH

**ACF** (Acción contra el hambre); **APROSIFA** (Asociación para la Promoción de la Salud Integral de la Familia); **ARC** (Cruz Roja de los Estados Unidos); **CEAPA** (Comité d'Approvisionnement en Eau Potable et d'Assainissement); **Caritas Austria**; **Ayuntamientos**: Puerto Príncipe, Delmas, Léogâne; **CHR International**; **COMPHARE** (Modelo de Ejecución a través de los Actores Locales); **Concern Worldwide**; **CRS** (Servicios Católicos de Socorro); **CRWRC** (Comité Cristiano Reformado para la Ayuda Emergente Mundial); **DINEPA** (Dirección Nacional de Abastecimiento de Agua y Saneamiento); **DWR** (Disaster Waste Recovery); **Friendship Club**; **FOKAL** (Fondasyon Konesans ak Libete); **GESKHIO** (Le Groupe Haïtien d'Etude du Sarcome de Kaposi et des Infections Opportunistes); **GOAL**; **GRET** (Professionnels du Développement Solidaire); **GIZ** (Organismo Alemán de Cooperación para el Desarrollo); **Handicap International**; **ITECA** (Instituto de Tecnología y Animación); **Cruz Roja de Luxemburgo**; **FML** (Federación Luterana Mundial); **Malteser International** (La agencia de ayuda internacional humanitaria de la Orden de Malta en África, Asia y las Américas); **Médicos del Mundo**; **Médicos del Mundo España**; **MEDEJH** (Mouvement Educatif pour le Développement et l'Epanouissement de la Jeunesse Haïtienne); **MJC/D** (Mouvement des Jeunes de Campèche pour le Développement); **MOJUPEDDH** (Mouvements des Jeunes Unis pour la Protection des Enfants Démunis et le Développement d'Haïti); **Médicos Sin Fronteras Bélgica**; **Médicos Sin Fronteras Suiza**; **Médicos Sin Fronteras Holanda**; **MSPP** (Ministerio de Salud Pública y Población); **MTPTC** (Ministerio de Obras Públicas); **NOVEDEMH** (Nouvelle vision pour les Enfants Démunis d'Haïti); **OFAMOLA** (Oganizasyon Fanm Mon Laza); **OREPA** (Office Regional pour l'Eau et l'Assainissement); **OSJD** (Organisation Soleil Justice Pour Le Développement); **People in Need**; **PEJEFE** (Programme d'Encadrement de Jeunes Femmes et d'Enfants); **PU-AMI** (Première Urgence – Aide Médicale Internationale); **RHVDHA** (Rassemblement des Hommes Visionnaires pour le Développement d'Haïti); **Save the Children Fund**; **Escuelas en Delmas y Léogâne**; **Solidarité International**; **SMCRS** (Autoridad Metropolitana de Recolección de Desechos Sólidos); **SOIL** (Sustainable Organic Integrated Livelihoods); **Terre des Hommes**; **VDH** (Le Volontariat pour le Développement d'Haïti); **Viva Rio**; **comités de agua** (en varios campamentos).

### Medios de vida

**AIBMRD** (Association des Irrigants du Bas Maitre Rive Droite); **AILA** (Association des Irrigants de Liancourt Artibonite); **ARUP** (consultoría mundial); **ASSAPVIS**, **ASSURAI**, **AVOVIS-12**, **CAFEM** (Centre d'Appui et de Formation En Management); **CODEC**; **COZPAM** (Plateforme des Associations Communautaires de Zone Métropolitaine); **CRAD** (Centro de Investigación y Acción para el Desarrollo); **FED** (Femmes en Democratie); **FONKOZE** (Fondation pour micro credit); **FOPS**; **HI Belgium** (Handicap International Bélgica); **MAFLPV** (Mouvement d'Aide aux Femmes Liancourt Payen Verettes); **MOFAK**; **MOSODI**; **MUSOPAH**; **OCED'H** (l'Organisation des Cœurs pour le Changement des Enfants Démunis d'Haïti); **ODEBANA**; **OCIRSED**; **OJADH**; **OREFHA** (Organisation pour l'Epanouissement de la Femme Haïtienne); **PEJEFE** (Programme d'Encadrement des Jeunes et des Femmes); **PEST**; **RACPABA** (Réseau des Associations Coopératives pour la Commercialisation des Produits Agricoles du Bas-Artibonite); **RJPS**; **RORSS** (Rezo Oné Respè Solidarite Sitwayen); **UNICEF** (Grupo Sectorial WASH); **VCI**; **World Vision**; **Zakat Zanfan**.

## Refugios

**CRWRD**; **GIZ** (Organismo Alemán de Cooperación para el Desarrollo); **HAVEN**; **MIT** (Instituto de Tecnología de Massachusetts).

## Reducción del riesgo de desastres

**DRC** (Departamento de Respuesta ante Situaciones de Emergencia, Gobierno de Haití); **Cruz Roja de Haití**.

## Protección

**ACSIS** (Action Communautaire de Solidarité et d'Intervention Sociale); **DPC** (Dirección de Protección Civil); **GAAIDH** (Global Action and Aid for Haiti); **GVIF** (Groupe Vigilance des Femmes); **IOM** (Organización Internacional para las Migraciones); **KRO** (Comité de résistance organisée); **MCVH-GASCH**; **MOFRE** (Mouvement des femmes réunies de la plaine du cul de sac); **POHDH** (Plateforme des Organisations Haïtiennes des Droits de l'Homme).

# 6. Financiación

**Tal y como se señaló en el informe sobre los progresos realizados durante el primer año, Oxfam recaudó aproximadamente 98 millones de dólares para su programa de tres años de respuesta al terremoto. En 2011 se han recaudado otros 8 millones de dólares, con lo que el total de ingresos recaudados aumentó a 106 millones de dólares. A finales de 2011, Oxfam habrá gastado aproximadamente 96 millones de dólares, y hay varios planes en marcha para utilizar el resto de fondos durante el próximo año.**

Este dinero se ha gastado en una respuesta humanitaria constante para atender las necesidades básicas de los supervivientes del terremoto y, también, para establecer programas de desarrollo más a largo plazo. Los restantes 10 millones de dólares se utilizarán en 2012 para continuar con los programas de WASH y de medios de vida de Oxfam, trabajando a través de organizaciones socias y de grupos comunitarios para seguir apoyando los esfuerzos de reconstrucción.

Oxfam recaudó fondos adicionales (que no aparecen en este documento) durante el año pasado para emprender más actividades con socios locales y para evitar la propagación del grave brote de cólera de octubre de 2011 mediante programas de agua, saneamiento y salud pública.

## Fuentes de los fondos

Los fondos de Oxfam para la respuesta en Haití provienen de múltiples fuentes, de los cuales aproximadamente unos 52 millones de dólares se han recaudado básicamente a través de donaciones de particulares. Otros 38 millones de dólares de donaciones particulares provinieron de otros mecanismos, tales como el Fondo Holandés de Organizaciones Cooperantes (SHO) y el Comité de Emergencia de Desastres del Reino Unido (DEC).

Los restantes 16 millones de dólares llegaron a través de los gobiernos y otros organismos, como por ejemplo, la Oficina Humanitaria de la Comisión Europea (ECHO) y los gobiernos español, belga, flamenco, escocés y de Quebec, así como AusAID, el Organismo Canadiense de Desarrollo Internacional (CIDA) y el Departamento del Reino Unido para el Desarrollo Internacional (DFID).

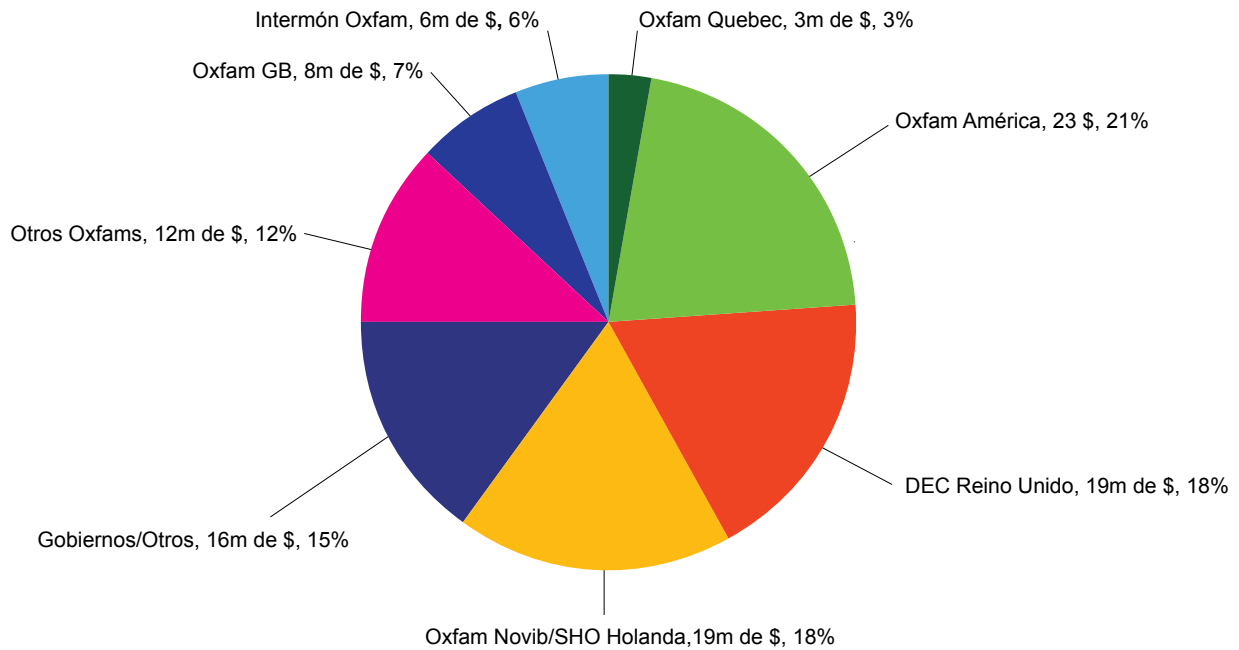
### **Cómo se ha empleado el dinero (2010-2011)**

La mayor parte del gasto de Oxfam a lo largo de los últimos dos años se ha concentrado en la ejecución del programa de WASH en los campamentos de desplazados internos y en los barrios urbanos pobres, del cual 31 millones de dólares se han gastado en agua y saneamiento de emergencia y en actividades de promoción de higiene. Otros 16 millones de dólares se utilizaron para ayudar a las personas a restablecer sus medios de vida y en garantizar la seguridad alimentaria. Más de 5 millones de dólares sirvieron para proporcionar refugio y distribuir artículos no alimentarios (tales como kits de higiene).

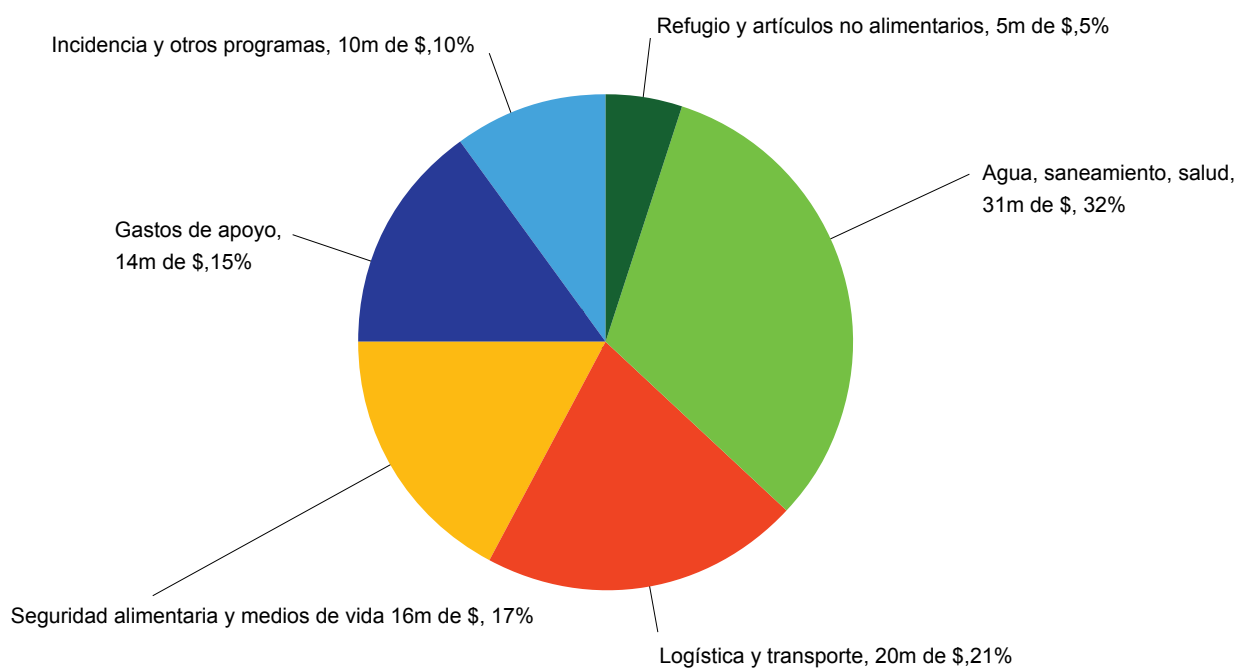
Una respuesta de emergencia de esta magnitud no se hubiera podido lograr sin una sofisticada operación logística, y se gastaron 20 millones de dólares para garantizar que los suministros vitales y los equipos –que van desde láminas de plástico hasta estructuras de madera pasando por letrinas y vehículos– se compraban, transportaban y almacenaban de forma segura en los almacenes antes de ser distribuidos y utilizados en los campamentos y con las comunidades. Otros 10 millones de dólares se emplearon en actividades tales como reducción del riesgo de desastres, protección, incidencia política, campañas y medios de comunicación.

Por último, 14 millones de dólares se emplearon en apoyo a la gestión, principalmente en la zona aunque también desde nuestras oficinas centrales en todo el mundo, para proporcionar la supervisión y el apoyo externos necesarios, y para llevar a cabo el seguimiento, la evaluación, la rendición de cuentas y los procesos de aprendizaje que han ayudado a Oxfam a aprender lecciones y reflexionar y mejorar el trabajo realizado en los últimos dos años.

**Fuentes de los fondos para la respuesta de Oxfam ante el terremoto de Haití total 106 millones de dólares**



**Gasto de la respuesta de Oxfam ante el terremoto de Haití – total 96 millones de dólares**



NOTA: el informe financiero incluye el uso de las previsiones para el período comprendido entre octubre y diciembre de 2011.

## 7. El futuro

**Oxfam está comprometido con el proceso de reconstrucción de Haití y desarrollará programas innovadores para ayudar a que las comunidades locales sean autónomas y se construyan las bases de una sociedad civil más fuerte. Esto implicará:**

- Trabajar en estrecha colaboración con las autoridades del gobierno local en las zonas donde el agua, el saneamiento y las instalaciones de salud pública son precarias y pueden establecerse soluciones permanentes. Esto no siempre es fácil, ya que las distintas cuestiones relacionadas con la tenencia de tierras pueden dificultar la localización de lugares adecuados para construir letrinas comunitarias o realizar perforaciones.
- Ayudar a las comunidades y las autoridades locales a retirar la basura, desbloquear los canales de drenaje y mejorar las instalaciones de saneamiento y, de este modo, ser parte del proceso de reconstrucción de los barrios.
- Proporcionar donaciones y préstamos oportunos para fomentar el crecimiento de pequeñas y medianas empresas, con vistas a que estos contraten luego a otros empleados.
- Ampliar las actividades con pequeños y pequeñas agricultores y empresarios agrícolas para fortalecer sus esfuerzos en la reconstrucción de la producción agrícola y las actividades de comercialización.
- Garantizar que Oxfam mantiene una fuerte capacidad humanitaria para ofrecer una respuesta rápida ante las emergencias y, simultáneamente, fortalecer programas de mitigación de desastres a nivel comunitario para que la gente pueda prepararse y ser menos vulnerable a los huracanes, las inundaciones o los terremotos futuros.
- Invertir en el fortalecimiento de las habilidades y las capacidades de las organizaciones locales para que funcionen más eficazmente, y reforzar las alianzas entre socios y organizaciones no gubernamentales para que se pueda compartir información y aprendizajes. Cuando Oxfam desempeña un papel principal en las redes de las OING también garantiza que se comparte la experiencia y que las cuestiones se plantean adecuadamente a nivel gubernamental.

La solución para la recuperación de Haití radica en la capacidad del nuevo Gobierno para aprovechar las habilidades y la voluntad de su pueblo, trabajando como socios iguales, para reconstruir su país.

La mayoría de los haitianos sigue viviendo en zonas rurales y depende de la agricultura para su subsistencia. Por lo tanto, es esencial que la agricultura ocupe un lugar central en la reconstrucción posterior al terremoto y que las comunidades agrícolas consigan la tierra, los recursos y el crédito que necesitan para incrementar los ingresos y la productividad.

En los años venideros, Oxfam seguirá trabajando con las comunidades agrícolas para aumentar su rendimiento, diversificar sus productos y encontrar nuevos mercados para vender sus productos en las ciudades.

La embajadora de Oxfam, Kristin Davis, conversa sobre los mangos con Françoise Anol, que trabaja en una cooperativa en la región de Artibonite de Haití. «Viajamos a la preciosa campiña haitiana donde nos reunimos con las cooperativas que se dedican a cultivar arroz y mangos. Todo lo que quieren es poder exportar sus productos algún día», explica Kristin. «Conocí a agricultores, vendedores ambulantes y grupos de ayuda a las mujeres que se están valiendo del apoyo de Oxfam para recuperarse. El camino hacia la recuperación será largo, pero realmente creo que Haití ha pasado página y está listo para grandes cosas. Sentí ese potencial, esa energía, desde los campamentos de Puerto Príncipe hasta las tierras de cultivo en las zonas rurales».

Fotografía: Claire Lewis/Oxfam



#### Notas finales

- I. De la emergencia a la reconstrucción - Apoyar el buen gobierno de Haití tras el terremoto, Oxfam 2011
- II. Ministra de Comunicaciones del Gobierno de Haití, Marie-Laurence Jocelyn Lassègue, 2010
- III. Organización Internacional para las Migraciones (IOM), 30 de noviembre de 2011
- IV. Datos de la Agencia Central de Inteligencia (CIA) sobre Haití, 2011
- V. Organización Internacional para las Migraciones (IOM), 2011
- VI. De la emergencia a la reconstrucción - Apoyar el buen gobierno de Haití tras el terremoto, Oxfam 2011
- VII. Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios de las Naciones Unidas, OCHA 2011
- VIII. Organización Internacional para las Migraciones (IOM), 30 de noviembre de 2011
- IX. Ministerio de Sanidad, Gobierno de Haití
- X. Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional, Hoja Informativa nº 2, 2012
- XI. Coordinación Nacional de la Seguridad Alimentaria (CNSA), Septiembre 2011
- XII. Post Disaster Needs Assessment (Évaluation des besoins après catastrophe), Oxfam 2010

Este informe ha sido escrito por Lucy Davies. Oxfam agradece la ayuda de Ana Castor Arendar, Sue Rooks, Amelie Gauthier, Paul Clough, Emma Dale, Cecilia Millan, Yvette Etienne, Claude St Pierre, Maurepas Jeudy, Stephania Musset, Lynn Dolen, Cardyn Fils-Aime, Dieudonne Raymond, Juliette Humble, Maura Hart, Charles Peleg, Widlyn Dornevil, Soraya Verjee, Lucy McGovern, Laura Hurtado, Marquise Giguère en su producción.

Esta publicación cuenta con copyright, pero el texto puede ser utilizado libremente para incidencia política y campañas, educación e investigación, siempre y cuando se indique la fuente de forma completa. El titular del copyright requiere que se le comunique todo uso de su obra, con el objeto de evaluar su impacto. Para la reproducción del texto en otras circunstancias, para su uso en otras publicaciones, traducción o adaptación, se debe solicitar permiso y puede requerirse el pago de una tasa. Correo electrónico: [publish@oxfam.org.uk](mailto:publish@oxfam.org.uk).

Para más información sobre los asuntos tratados en este informe por favor dirigir un correo electrónico a [information@oxfaminternational.org](mailto:information@oxfaminternational.org)

La información en esta publicación es correcta en el momento de imprimirse.

Publicado por Oxfam GB para Oxfam International bajo el ISBN 978-1-78077-030-7 en enero de 2012. Oxfam GB, Oxfam House, John Smith Drive, Cowley, Oxford, OX4 2JY, UK.

**Oxfam es una confederación internacional de quince organizaciones que trabajan juntas en 98 países para encontrar soluciones duraderas a la pobreza y la injusticia:**

Oxfam América ([www.oxfamamerica.org](http://www.oxfamamerica.org)),  
Oxfam Australia ([www.oxfam.org.au](http://www.oxfam.org.au)),  
Oxfam-in-Belgium ([www.oxfamsol.be](http://www.oxfamsol.be)),  
Oxfam Canadá ([www.oxfam.ca](http://www.oxfam.ca)),  
Oxfam Francia ([www.oxfamfrance.org](http://www.oxfamfrance.org)),  
Oxfam Alemania ([www.oxfam.de](http://www.oxfam.de)),  
Oxfam GB ([www.oxfam.org.uk](http://www.oxfam.org.uk)),  
Oxfam Hong Kong ([www.oxfam.org.hk](http://www.oxfam.org.hk)),  
Oxfam India ([www.oxfamindia.org](http://www.oxfamindia.org)),  
Intermón Oxfam ([www.intermonoxfam.org](http://www.intermonoxfam.org)),  
Oxfam Irlanda ([www.oxfamireland.org](http://www.oxfamireland.org)),  
Oxfam México ([www.oxfamMexico.org](http://www.oxfamMexico.org)),  
Oxfam Nueva Zelanda ([www.oxfam.org.nz](http://www.oxfam.org.nz)),  
Oxfam Novib ([www.oxfamnovib.nl](http://www.oxfamnovib.nl)),  
Oxfam Quebec ([www.oxfam.qc.ca](http://www.oxfam.qc.ca))

**Las siguientes organizaciones son, actualmente, miembros observadores de Oxfam que trabajan hacia su afiliación completa:**

Oxfam Japón ([www.oxfam.jp](http://www.oxfam.jp))  
Oxfam Italia ([www.oxfamitalia.org](http://www.oxfamitalia.org))

Para más información rogamos escriba a cualquiera de las organizaciones o visite [www.oxfam.org](http://www.oxfam.org).

Correo electrónico: [advocacy@oxfaminternational.org](mailto:advocacy@oxfaminternational.org)

Oxfam GB is a member of Oxfam International.  
Registered charity in England and Wales No 202918 and Scotland SC039042  
Inhouse: 5233



[www.oxfam.org](http://www.oxfam.org)